



## Poročilo o izvedeni nalogi Terme Čatež - pitne vode

Evidenčna oznaka: 2300-26/18329-26/51220

Naročnik: TERME ČATEŽ D.D. ČATEŽ OB SAVI  
TOPLIŠKA CESTA 35  
8250 Brežice

Naročilo: PG-2300-93/27744-26/97814, z dne 17.04.2026  
Pogodba o poslovnem sodelovanju, PG-2163-93/76543-20/5444, z dne 17.04.2020

Izvajalci: Oddelek za pitne in kopalne vode  
Oddelek za mikrobiološke analize živil, vod in drugih vzorcev okolja Novo mesto

Vodja naloge: Anton Škrbec, dipl.san.inž.

Skrbnik vzorca: Matic Molan, dipl.san.inž.

Novo mesto, 26.05.2026

Oddelek za pitne in kopalne vode  
Vodja naloge:

Anton Škrbec, dipl.san.inž.

Čas certificiranega podpisa namestnika in podatki o certifikatu so razvidni na vrhu prve strani dokumenta.

Poročilo se brez pisnega dovoljenja izvajalca ne sme reproducirati, razen v celoti. Ne sme se uporabljati v reklamne namene.  
Preverjanje istovetnosti dokumenta: <http://www.nlzoh.si/istovetnost>.



## Podatki o vzorcu

|                              |   |
|------------------------------|---|
| <b>Vzorec:</b>               | Pitna voda - Kamp; recepcija – čajna kuhinja                    |
| <b>Številka vzorca:</b>      | 26/51220  |
| <b>Namen:</b>                | Notranji nadzor sistema za oskrbo s pitno vodo                  |
| <b>Naročnik:</b>             | TERME ČATEŽ D.D. ČATEŽ OB SAVI, TOPLIŠKA CESTA 35, 8250 Brežice |
| <b>Vzorec odvzel:</b>        | Matic Molan, NLZOH OPKV   |
| <b>Čas odvzema:</b>          | 20.05.2026 11:50  |
| <b>Mesto odvzema:</b>        | Vodovod Terme Čatež - omrežje, Kamp; recepcija – čajna kuhinja  |
| <b>Vzorec sprejel:</b>       | Matic Molan   |
| <b>Kraj in čas sprejema:</b> | Novo mesto, 20.05.2026 13:51                                    |

## Ocena rezultatov

Prikazani so vsi rezultati preskušanj iz prilog.

| Parameter                      | Rezultat   | Enota      | Izražen kot/na | Kriterij | Skladnost |
|--------------------------------|------------|------------|----------------|----------|-----------|
| <b>Terenske meritve</b>        |            |            |                |          |           |
| Temperatura vode               | 18.4       | °C         |                | /        | /         |
| Klor-prosti                    | 0.16       | mg/L       | LOQ            | /        | /         |
| <b>Mikrobiološki parametri</b> |            |            |                |          |           |
| Escherichia coli               | ni najdeno | CFU/100 mL |                | 0        | skladen   |
| Koliformne bakterije           | ni najdeno | CFU/100 mL |                | 0        | skladen   |
| Število kolonij pri 22 °C      | <10        | CFU/mL     |                | /        | /         |
| Število kolonij pri 36 °C      | <10        | CFU/mL     |                | 100      | skladen   |

### Kriteriji-mejne vrednosti so povzeti po:

Uredba o pitni vodi, Ur. list RS, št. 61/2023 in 192/2026, Priloga 1

### Ocena rezultatov:

Rezultati preizkušanih parametrov ne presegajo mejnih vrednosti, določenih v Prilogi 1 Uredbe o pitni vodi (Ur. l. RS, št. 61/2023 in 192/2026).

Rezultate preizkušanih parametrov glede na mejne vrednosti, določene v Prilogi 1 Uredbe o pitni vodi (Ur. l. RS, št. 61/2023 in 192/2026) ocenjujemo kot zdravstveno ustrezne.



**Priloge poročila:**

Poročilo o preskušanju z evidenčno oznako 2300-26/18329-26/51220-T

Poročilo o mikrobiološkem preskušanju z evidenčno oznako 4002-26/18329-26/51220-M



## Poročilo o preskušanju

**Vzorec:** Pitna voda - Kamp; recepcija – čajna kuhinja  
**Matriks:** Pitna voda  
**Številka vzorca:** 26/51220  
**Namen:** Notranji nadzor sistema za oskrbo s pitno vodo  
**Naloga:** Terme Čatež - pitne vode  
**Skrbnik vzorca:** Matic Molan, dipl.san.inž.  
**Naročnik:** TERME ČATEŽ D.D. ČATEŽ OB SAVI, TOPLIŠKA CESTA 35, 8250 Brežice  
**Naročilo:** PG-2300-93/27744-26/97814, z dne 17.04.2026  
Pogodba o poslovnem sodelovanju, PG-2163-93/76543-20/5444, z dne 17.04.2020

**Predmet vzorčenja:** Trenutni vzorec pitne vode iz sistema za oskrbo s pitno vodo.  
**Plan vzorčenja:** DN 252515, 20.05.2026  
**Mesto odvzema:** Vodovod Terme Čatež - omrežje, Kamp; recepcija – čajna kuhinja  
**Metoda vzorčenja:** SIST ISO 5667-5:2007 v povezavi z ISO 19458:2006  
**Stanje vzorca:** Vzorec ustreza kriterijem za sprejem

**Odvzem vzorca**

**Datum in ura:** 20.05.2026 11:50  
**Odvzel:** Matic Molan, NLZOH OPKV

**Sprejem vzorca**

**Datum in ura:** 20.05.2026 13:51  
**Sprejel:** Matic Molan

**Datum poročila:** 26.05.2026

**Slika oz. shema mesta odvzema / vzorca:**

Kamp; recepcija – čajna kuhinja





## Rezultati preskušanja

| Parameter               | Rezultat<br>Opomba | Enota | Izražen<br>kot/na | Metoda<br>Kraj izvedbe                       | Začetek /<br>zaključek<br>analize |
|-------------------------|--------------------|-------|-------------------|--|-----------------------------------|
| <b>Terenske meritve</b> |                    |       |                   |  |                                   |
| Temperatura vode        | 18.4               | °C    |                   | SIST DIN 38404-4:2000, na<br>mestu odvzema   | 20.05.26<br>20.05.26              |
| Klor-prosti             | 0.16               | mg/L  | LOQ               | SIST EN ISO 7393-2:2018,<br>na mestu odvzema | 20.05.26<br>20.05.26              |

Podatke o merilni negotovosti posredujemo na zahtevo naročnika.

Vodja naloge:  
Anton Škrbec, dipl.san.inž.

Elektronsko podpisal namestnik Matic Molan ob 26.05.2026 09:00

Rezultati se nanašajo na predmet vzorčenja. Poročilo se brez pisnega dovoljenja oddelka ne sme reproducirati, razen v celoti. Ne sme se uporabljati v reklamne namene.  
Vzorec je bil v času do začetka analiz ustrezno hranjen. Vse dodatne informacije o opravljenem preskušanju so dostopne na oddelku.  
Preverjanje istovetnosti dokumenta: <http://www.nlzoh.si/istovetnost>.



## Poročilo o mikrobiološkem preskušanju

**Vzorec:** Pitna voda - Kamp; recepcija – čajna kuhinja  
**Matriks:** Pitna voda  
**Številka vzorca:** 26/51220; Lab. št.: 26/5495  
**Namen:** Notranji nadzor sistema za oskrbo s pitno vodo  
**Naloga:** Terme Čatež - pitne vode  
**Skrbnik vzorca:** Matic Molan, dipl.san.inž.  
**Naročnik:** TERME ČATEŽ D.D. ČATEŽ OB SAVI, TOPLIŠKA CESTA 35, 8250 Brežice  
**Naročilo:** PG-2300-93/27744-26/97814, z dne 17.04.2026  
Pogodba o poslovnem sodelovanju, PG-2163-93/76543-20/5444, z dne 17.04.2020  
**Mesto odvzema:** Vodovod Terme Čatež - omrežje, Kamp; recepcija – čajna kuhinja  
**Stanje vzorca:** Vzorec ustreza kriterijem za sprejem

**Odvzem vzorca** **Prevzem vzorca** **Datum poročila:** 25.05.2026  
**Datum in ura:** 20.05.2026 11:50 **Datum in ura:** 20.05.2026 14:01  
**Odvzel:** Matic Molan, NLZOH OPKV **Prevzel:** Nastja Hočevar

### Rezultati preskušanja

| Parameter                 | Metoda, Kraj izvedbe                               | Rezultat   | Enota      | Začetek / zaključek analize |
|---------------------------|--|------------|------------|-----------------------------|
| Escherichia coli          | ISO 9308-1:2014, NM                                | ni najdeno | CFU/100 mL | 20.05.2026<br>21.05.2026    |
| Koliformne bakterije      | ISO 9308-1:2014, NM                                | ni najdeno | CFU/100 mL | 20.05.2026<br>21.05.2026    |
| Število kolonij pri 22 °C | ISO 6222:1999, tehnika prelivanja, gojišče YEA, NM | < 10       | CFU/mL     | 20.05.2026<br>25.05.2026    |
| Število kolonij pri 36 °C | ISO 6222:1999, tehnika prelivanja, gojišče YEA, NM | < 10       | CFU/mL     | 20.05.2026<br>22.05.2026    |

**Analitik:**  
Nežka Lenarčič, univ. dipl. mikrobiologinja

**Odgovorna oseba:**  
mag. Matjaž Retelj, univ. dipl. mikrobiolog  
Elektronsko podpisal mag. Matjaž Retelj, univ. dipl. mikrobiolog ob 25.05.2026 13:21:59

Rezultati se nanašajo na predmet vzorčenja. Poročilo se brez pisnega dovoljenja oddelka ne sme reproducirati, razen v celoti. Ne sme se uporabljati v reklamne namene. Vzorec je bil v času do začetka analiz ustrežno hranjen. Vse dodatne informacije o opravljenem preskušanju so dostopne na oddelku. Preverjanje istovetnosti dokumenta: <http://www.nlzoh.si/istovetnost>.